

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 76 (2014)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** En visite chez Argo

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# En visite chez Argo

Quelque 200 clients de l'importateur des McCormick et des Landini, Samuel Stauffer & Cie, ont eu l'occasion de visiter les usines du groupe Argo, en Italie. Ils ont pu observer les nouveaux processus de fabrication mais aussi la palette remodelée des produits du constructeur.

Ruedi Burkhalter

Où et comment mon tracteur a-t-il été fabriqué ? C'est une question que chaque agriculteur s'est posé une fois. A l'occasion du renouvellement complet de la palette des tracteurs McCormick et Landini, la maison Samuel Stauffer & Cie, importatrice de ces marques en Suisse, a offert à des clients de visiter plusieurs usines du fabricant de tracteurs Argo en Italie. Le voyage a eu lieu en bus. Le secteur « Argo Tractors » comprend les marques McCormick, Landini et Valpadana. Argo Tractors emploie actuellement 1600 collaborateurs et sa capacité de production annuelle est de 22 000 tracteurs.

## Usines regroupées dans une région

Jusqu'en 2006, la fabrication des tracteurs Argo était encore très dispersée. Une partie des modèles étaient assemblés en Angleterre, les cabines et les transmissions partiellement fabriquées en France. Cela nécessitait une logistique lourde et coûteuse, si bien que toutes les activités ont été regroupées dans quatre usines dans un rayon de 25 km, en Emilie-Romagne (région d'Italie du Nord).

L'usine principale est située près de la petite localité de Fabbrico, à côté de Modène. C'est là que sont fabriquées toutes les cabines et assemblées, notamment, les

trois séries de tracteurs de 74 à 215 chevaux, sur deux lignes de montage. Dans cette usine, les processus d'assemblage ont été réétudiés de fond en comble ces dernières années. Avant cette transformation, les composants étaient stockés le long de la chaîne. L'usine a maintenant adopté le système japonais « Kaizen ». Les pièces sont conservées dans un entrepôt à côté des lignes de montage. L'approvisionnement des places de travail est géré à l'aide de codes-barre; les composants sont réunis par poste de travail, puis transférés par des chariots vers la ligne de montage. Ce système présente plusieurs avantages. La ligne de montage est moins encombrée et l'espace y est mieux utilisé. Les circulations à l'intérieur de la zone de montage sont clairement délimitées et plus efficaces. Les personnes accèdent plus facilement aux pièces, et les risques d'erreur ou de confusion sont bien moindres qu'auparavant.

La troisième usine visitée, à San Martino in Rio, abrite deux lignes de montage pour les tracteurs entre 35 et 101 chevaux. Les lieux hébergent aussi le centre de recherches et de production pour les transmissions; c'est ici encore que sont conservées les pièces de rechange pour tous les modèles de tracteurs du groupe Argo.

## Une palette de produits entièrement renouvelée

Voici deux ans était donné le coup d'envoi du renouvellement intégral et de l'extension de la palette de produits. La technologie des moteurs a été remise au goût du jour, le concept de design Family lancé, soulignant, avec l'appui d'une foule d'autres innovations, l'identité avant-gardiste qu'affiche désormais le constructeur des McCormick et des Landini.

Dans le centre de distribution, les visiteurs ont pu découvrir et tester en avant-première les nouveautés de l'Eima 2014. La série X6 de McCormick, remplaçante des X60, sera entraînée par des moteurs BetaPower Fuel Efficiency Tier 4 interim avec système Power Plus. Ce dernier permet de « booster » la puissance du moteur jusqu'à 133 chevaux. Les deux modèles X6.420 et X6.430 sont équipés d'une transmission 36AV/12AR à trois rapports sous charge, d'un inverseur à commande électrohydraulique et, en option, de vitesses rampantes. La vitesse de réaction de l'inverseur peut être réglée par le biais de la fonction Shuttle-Modulation. C'est un équipement offert en série. Parmi les nouvelles options proposées, relevons les freins à disques à pistons annulaires, une prise de force à commande électrohydraulique.



Le système Kaizen permet de gagner de l'espace sur les lignes de montage.



C'est avec ce genre de chariots que les composants sont transportés vers les chaînes de montage.

## L'importation des chargeurs télescopiques Faresin

Samuel Stauffer & Cie SA importe depuis cette année les chargeurs télescopiques agricoles italiens Faresin. Deux groupes de voyageurs ont pu visiter les usines Faresin. La maison a fêté ses 40 ans en 2013. Elle s'est rapidement imposée comme grand constructeur de mélangeuses-distributrices (automotrices et tractées) et de chargeurs télescopiques. Les fabrications de ses deux lignes de produits sont bien assorties, du fait qu'elles utilisent toutes deux des plaques



Nous avons été épatés par ce robot-soudeur assemblant un châssis de chargeur télescopique.

métalliques de grandes dimensions. On ne s'étonne donc pas de trouver chez Faresin des équipements spéciaux pour le découpage, le pliage et le soudage de grands éléments. On croise ainsi, dans l'atelier de découpe, plusieurs machines à découper au laser et à plasma capables de couper des épaisseurs atteignant 100 mm. Elles sont automatiques, à commandes numériques. Les deux robots-soudeurs de la taille d'une maison ont impressionné les visiteurs. Un tel robot assemble un châssis entier de chargeur télescopique en une quinzaine d'heures.

### Enterprise fondée en 1973

Cette entreprise familiale a été fondée en 1973 par les frères Guido et Sante Faresin. Ils ont commencé par un atelier de mécanique et fournissaient, entre autres, le fabricant de moissonneuses-batteuses Laverda. En 1987, ils se lançaient dans la fabrication de mélangeuses-distributrices, confiée à une nouvelle filiale. C'est en 2001 que fut présenté le premier chargeur télescopique Faresin. A l'heure qu'il est, la gamme de



Jean-Pierre Stauffer (à g.) et Sante Faresin sont depuis longtemps liés d'amitié.

chargeurs agricoles comprend 28 modèles, pour des capacités de levage de 2500 à 4200 kg et des hauteurs de 5,7 à 21,5 m. Deux nouvelles séries «VPS» à transmission à variation continue viennent de sortir pour l'Eima 2014. Ces machines sont notamment dotées du nouveau système «Ecofast»: la descente des outils s'effectue à régime moteur réduit mais néanmoins très rapidement. Faresin construit aussi des chargeurs télescopiques avec tourelles pour le secteur de la construction.

lique comportant jusqu'à quatre rapports et le relevage arrière renforcé (5400 kg de capacité de relevage). Le débit du circuit hydraulique ouvert atteint 66 l/min pour le relevage arrière et 32 l/min pour la direction. Un circuit load-sensing est disponible en option, avec un débit de 110 l/min pour alimenter jusqu'à cinq distributeurs. Sur demande, les tracteurs X6 peuvent être dotés d'une cabine suspendue et d'une suspension avant indépendante. La série «X6 VT-Drive» devrait être disponible à partir du milieu de 2015. Elle reprendra la plateforme de la série X6, mais sera dotée d'une transmission à variation continue et

devrait être enrichie d'un modèle X6.440 de 133 chevaux («boostable» à 143 chevaux). Cette transmission a été mise au point par Argo Tractors; la vitesse est gérée à partir du joystick sur l'accoudoir. La série McCormick X7 est aussi disponible avec transmission à variation continue, à l'instar du X7.4 VT-Drive déjà présenté à Hanovre, auquel a été adjoint le X7.6 VT Drive pour l'Eima 2014. Ces tracteurs sont équipés d'une transmission ZF à quatre plages de vitesses. La série X7 VT-Drive comporte donc trois tracteurs quatre-cylindres de 143, 160 et 166 chevaux (175 chevaux avec Power Plus pour le modèle

X7.460) ainsi que deux tracteurs six-cylindres, les X7.660 et X7.670 avec Power Plus, pour des puissances de 175 respectivement 192 chevaux.

Landini propose aussi des nouveautés, avec par exemple les séries 4 et 5 présentées à l'Eima, qui disposent de nouvelles cabines à quatre montants. Ces dernières, avec leur grande lucarne de toit, ont été spécialement dessinées pour travailler au chargeur frontal ou avec des outils avant. La présence de l'inverseur à commande hydraulique, dont la réaction peut être modulée individuellement, facilite aussi le travail avec des outils frontaux. ■



Les visiteurs ont notamment pu prendre le volant d'un X7 dans le centre logistique.



Le Landini 5H est doté d'une nouvelle cabine avec lucarne de toit.

## MEGABALAI Actisweep® - plus rapide, plus robuste, plus puissant

votre aide pour une propreté rapide:  
■ qualité de brosses unique  
■ de longue vie, sans maintenance pour env. 1000 km !  
■ adaptable sur beaucoup d'engins motorisés

Investissements rentables

**AGRAMA**  
Bern, 27.11. - 1.12.2014  
halle 1.2, stand C015

**amagosa**

Amagosa AG  
Meggenhus, 9402 Mörschwil SG  
Tél. 071 388 14 40, Fax 071 388 14 41  
www.amagosa.ch, info@amagosa.ch



## Service des transports Croix-Rouge

Rester mobile, malgré l'âge, la maladie ou le handicap

Téléphone 031 387 71 11  
fahrdienst@redcross.ch

Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Croce Rossa Svizzera

## AVANT® - la façon intelligente de travailler

### ACTION\*

Si vous achetez un **AVANT 218** pour la somme de **CHF 17'900.00**

Vous recevrez en plus, des **agrégats gratuits** pour la valeur totale de **CHF 2'500.00**

Par exemple:

1 x lame à neige hydr. de 1400mm  
et  
1 x Pelle standard



\*- Offre valable jusqu'au 12.12.2014 - départ Mesikon - prix nets TTC - pas de versement en espèces -

Gujer Landmaschinen AG  
8308 Mesikon

téléphone 052 346 13 64

[www.avant-lader.ch](http://www.avant-lader.ch)

GAGNEZ chez nous  
à l'AGRAMA!  
Hall 1.0 - Stand A016



**OSCAR FÄH AG**  
CH-9245 OBERBÜREN

### SIEGES CONFORTABLES

Plus vous passez de temps sur votre tracteur, plus le choix d'un siège avec une bonne suspension est important

Les spécialistes de OSCAR FÄH AG vous aident pour choisir le nouveau siège de conducteur répondant à vos besoins.

Téléphone: +41 71 955 73 10  
E-Mail: [info@oscarfaeh.ch](mailto:info@oscarfaeh.ch)

[WWW.OSCARFAEH.CH](http://WWW.OSCARFAEH.CH)

GRÄMMER Maximo Dynamic

